

**Előfizetési ár:**

Egész évre . . . 12 kor.  
Fél évre . . . 6 „  
Negyed évre . . . 3 „  
Egy szám ára 20 fill.

**Hirdetések**  
és nyilvéri közlemények  
jutányosan közöltetnek.

# VÉGVIDÉK

**Politikai hetilap.**

**Szerkesztőség**  
és  
**Kiadóhivatal**  
Gromon-utca 2. sz. a.  
Wittigschlager K. ezégnél.

Közlemények, előfizetési és  
hirdetési díjak, úgy a lap  
szétküldésére vonatkozó  
panaszok a kiadóhivatalba  
küldendők.

Megjelenik:

minden vasárnap reggel.

Felölös szerkesztő:

**Feyman Gyula**  
ügyvéd.

Hirdetések

Wittigschlager K. könyvkereskedésében is felvételnek  
Gromon-utca 2. szám.

## A küzdelem előestéjén.

Alig három nap választja el a pancsovai kerület választóit azon fontos pillanattól, hogy a legszebb polgári jogával élve a fölött döntson: ki legyen országgyűlési képviselője.

A választás nem nehéz, az eredmény előre láthatólag kétségtelen. És mégis erős és szenvedélyes lesz a küzdelem.

A választó-kerület szabadelvű pártjának majdnem 25 éves egységessége ellen tör a leplezett álliberalizmus és a nemzetiségi fanatizmus egyaránt.

Feltűnő szereplési viszketeg, a hatalomra való mértéktelen és indokolatlan vágy által vezérelt és egészen megbízhatatlan politikai jellemek próbálkoznak a valóban csak hozzájuk méltó fegyverekkel a szabadelvű tábor tömör soraiban rést ütni. Tisztán önző érdeklődésből folytatnak lelkiismeretlen aknamunkát az igazi szabadelvűség lobogója alatt kifejtett becsületes törekvések ellen. Minden kilátás nélküli harcot folytat az egész választó-kerület szabadelvű polgárai óriási többségének azon szabad akarataból és tiszta meggyőződéséből fakadt óhajának: hogy az ország ezen majdnem legnagyobb választó-kerületének képviselőjéül báró Dániel Ernőt küldje az országgyűlésbe.

A jövőtől féltő önzés kicsinyes, komoly férfiuhoz nem illő, sőt saját hiveik picziny csoportjától is elítélt fegyverekkel, ráfogásokkal, sőt rágalmakkal tagadják volt képviselőnknek még az ország határain túl is előnyösen ismert állam-kormányzási tevékenységét, és a választó-kerület érdekében szemmel látható eredményeket elért és az utolsó gyermek előtt is ismert munkásságát.

Ádáz dühök szülte politikai vakságukban agitálnak báró Dániel Ernő, az igazi szabadelvű-párt képviselőjelöltje ellen. Izgatnak a személyes gyűlölködés sugalta piszkos fegyverekkel a szabadelvű elvek azon szilárd oszlopa ellen, ki tizenhét éven át volt a választó-kerület mandátumának letéteményese és kinek kimagasló személye iránt a kerület szabadelvű választóinak óriási többsége most is osztatlan bizalommal viseltetik.

Képviselőjének óhajta és meg is fogja választani báró Dániel Ernőt, Ő felsége valóságos belső titkos tanácsosát és pedig azért, mert bő alkalma volt tapasztalni, hogy Ő Nagyméltósága úgy az általános politikai mozgalmakban, mint a lefolyt parlamenti ciklus politikai eseményeiben, minden alkalommal méltóan töltötte be azt a helyet, mely őt, miut e nagy választó-kerület képviselőjét megilleti. Szavának súlya, álláspontjának korrektsége, érveinek hatalma, utat tört magának a parlamenti közvéleményben és politikai törekvéseinek tiszteletet parancsoló irányával meg tudta szerezni nevének azt a hatalmas tekintélyt, mely neki magának és ezzel minden fellépésének olyan mérvadó befolyást biztosít, s melynek áldásos hatását számos esetben tapasztalta választó-kerülete is.

De nem a „független szabadelvűek“ megbélyegző hálátlansága, nem a szeretve tisztelt képviselőjelöltünk fenn lobogó tiszta zászlajának esetleges elbukása kelt bennünk hazafiúi aggodalmat, hanem a szabadelvűség vívmányának, a nemzetiségek közötti békének megbolygatása az, a mit minden szabadelvű és igaz hazafi egyaránt elítél.

E szempontból kárhoztatandó a pancsovai „független szabadelvűek“ teljesen indo-

kolatlan mozgalma, mely e soknyelvű választó-kerületben a szunnyadozó nemzetiségi aspirációkat felébresztette.

A „független szabadelvűek“ politikai tapintatlanságának, szűklátókörűségének tulajdonítható egyedül, hogy a két évtized óta passivitásban levő szerb nemzeti párt, reményt merítve a béke bontók okozta pillanatnyi meghasonlásból, a pancsovai kerületben actióba lépett és szerb nemzeti képviselőjelöltet állított fel.

Nem hisszük ugyan, hogy a szelet vető és most vihart arató „függetleneknek“ ez volt a céljuk, de mindenesetre az ő béke bontó törekvésüknek szomorú következménye a szunnyadozott nemzetiségi szenvedélyeknek felébresztése. Hogy milyen veszélyt rejt magában a nemzetiségek újbóli zászlóbontása ezen a poliglott vidéken, mily ádáz harcznak lehet ez ismét kútforrása, a mi különben is zillált társadalmi életünkben, azzal tisztában van minden consolodált viszonyokat szerető polgára e vidéknek.

A „független szabadelvűek“-nek önző indokokból származott ellenszenve látgra lobbantotta a szenvedélyeket, mely már-már magasra törő láng elfojtása a szabadelvű választók hazafias feladata.

A magyar állameszme egységességét neglígáló irányzatnak elfojtása minden szabadelvű választó polgárnak hazafias kötelessége. Megértik-e a „független szabadelvűek“ vezér-férfiai a sors intését, képesek-e egyéni hiúságukat és nagyra törő vágyaikat az általuk is hangoztatott szabadelvűség érdekében feláldozni és erejük parányiságának tudatában a „független“ elveikérti ügyis hiába való küzdelemről lemondani, azt a legközelebbi jövő fogja megmutatni. Az alkalom, melylyel szabadelvűségüket dokumentálhatnák, minden esetre igen kedvező.

Azonban ismerve a cselekvő személyek csökönyösségét, részükről ilyen önmeztagadó lépésre, a veszély nagysága daczára, nem számíthatunk.

Számitunk azonban szabadelvű választó-polgáraink kipróbált elvhűségére és józan ítélletére.

Szabadelvű választó-polgárok! Majdnem huszonöt év óta vagytok hű harczosai azon zászlónak, mely alatt a munka, a törekvések munkája buzgólkodik fáradhatlanul édes hazánk szellemi előhaladásán és gazdasági felvirágoztatásán. A szabadelvűség tiszta lobogójára irt elvek kivívását biztatók ezeltől 17 évvel Dániel Ernő báró volt képviselőnkre.

Becsülettel, nagy sikerrel és eredményel vitte győzelemre a bizalmatokból reája bizott zászlót. A liberalizmus kipróbált harczosának bizonyult, ki nagyarányu tevékenységével úgy hazája mint koronás királya elismerését vívta ki. Oly bajnoka ő a szabadelvűség magasztos elveinek, ki nemzete hállája és királya legnagyobb elismerése által nyújtotta babérokon pihenhetne, mégis a közügynek szenteli tevékenységét, rendelkezésére bocsátja hazájának, kerületének és választóinak államférfiui tudását és bölcsességét.

Fel tehát szabadelvű választó polgárok! Ne hallgassatok nagyhangzú frázisokra, üres és nemsokára elfelejtett ígéretekre, ne féljetez semmiféle fenyegetéstől, hanem maradjatok kitartó hű harczosai a szabadelvűségnek.

Sorakozzatok azon zászló köré, melyen a tiszta szabadelvű eszmék hű

bajnokának, báró Dániel Ernő képviselőjelöltünknek nevéragyog.

Győzelmetek és dicsőségetek biztos lesz.

**Éljen báró Dániel Ernő!**

## Báró Dániel Ernő választói között.

A pancsovai választó-kerület 17-éven át volt országgyűlési képviselője és a szabadelvű párt lelkesedéssel kikiáltott képviselő-jelöltje, báró Dániel Ernő, vasárnap este érkezett N.-Beckerek felől Pancsovára.

A város intelligenciája és számos polgár fogadta az indóházánál. Christian Antal közjegyző, a szabadelvű párt érdemes elnökének szívből fakadó meleg üdvözlő szavaira báró Dániel hasonló melegséggel mondott köszönetet a szíves fogadtatásért és ragaszkodásért. Majd szívélyes kézzsoritást váltott a megjelent választóival, mire megindult a számos hintóból alakult hosszú menet, mely a R.-Ujfalvi, Gromon és Deák utcán és a Ferencz József téren át Christian Antal pártelnök vendégszerető háza elé hajtott, hol a kísérő választók lelkes éljenzés között bucsuztak el szeretett képviselő-jelöltüktől.

Hétfőn, mely pihenésre volt szánva, néhány látogatást tett Ő Nagyméltósága.

Kedden pedig a hertelendyfalvai két protestáns templom alapkövetelési ünnepségén vett részt, mely alkalommal az ünneplő község lelkes ovációkban részesítette szeretett képviselő-jelöltjét báró Dániel Ernőt.

\* \* \*

## A diadal út.

Igazi diadal menet az a körut, melyet báró Dániel Ernő v. b. t. t. a mult héten megtett a pancsovai választókerületben, hogy programját elmondja a választások előtt azon választóknak, kiket hosszu tizenhét évig képviselt az országgyűlésen.

Az őszi mezei munkák daczára mindennütt lelkes fogadtatásra talált és nagyszámú választó előtt tartotta programbeszédjét.

A körútról saját tudósítók telefon jelentései alapján a következőkben számolunk be:

### Sándoregyházán.

Gyönyörű őszi nap mosolygott le arra a nagyszámú társaságra, mely báró Dániel Ernőt Pancsováról Sándoregyházára kísérte.

Számos választó polgár a község szélén fogadta a jelöltet és ezek lelkes éljenzései között vonult a menet a csinos templom előtti térre, hol százakra menő választó riadó üdvözléssel köszöntette báró Dánielt. Itt Pál István tekintélyes gazda üdvözölte talpra esett, szívélyes szavakkal a képviselőjelöltet.

Báró Dániel Ernő Ő Nagyméltósága meghatóttan köszönte meg a lelkes fogadtatást, majd rövid de, velős szavakkal eszeltte politikai irányelvét, biztosítván a községet, hogy valaminat eddig, úgy ezentúl is honatyai teendői mellett a kerület és a községek speciális érdekeit is mindenkor készséggel fogja támogatni. A gyakori tetszésnyilvánításoktól és éljenzésektől megszakított beszéd látható mély benyomást tett a jelen volt nagyszámú választókra, kik mindanyian Dániel báró hiveinek vallották magukat.

A programbeszéd után Ő Nagyméltósága kísérelével Schelling r. kat. plébánosnál tett látogatást, kinek magyaros vendégszeretete hosszabb ideig tartotta együtt a társaságot.

A Pancsovára való visszautazás alkalmával számosan kísérték Ő excellenciáját a község széléig, hol lelkes éljenzéssel vettek búcsút.





### Nyílt levél.

Tekintetes  
pancsovai Graff János Pál úrnak  
Pancsován.

Az Ön által kibocsátott kortes felhívásokban azon vakmerő állítást kockáztatja, miszerint báró Dániel Ernő 17 évi képviselői működése alatt a város és vidék érdekében mit sem tett.

Hogy milyen érdemei vannak volt képviselőnknek a város és vidék közérdekei körül, azt e lap utolsó számaiban röviden kifejtette.

Mint hogy azonban Ön a „független” elvtársai háta mögé bujva az igazság gúnyjára egészen vakmerően letagadja báró Dániel köztevékenységét, mely pedig hazánk történelme lapjain kitűnően van feljegyezve — s minthogy Ön különösen volt képviselőnknek a kerülete érdekében tett eredményes fáradozásait kétségbe vonja, ez alkalommal csak arra vagyok bátor Önt emlékeztetni, hogy az utolsó előtti mandátumot, Ön nyújtotta át báró Dániel Ernőnek egy küldöttség élén s akkor erősen hangsúlyozta, hogy báró Dániel Ernőnek a város érdekében tett rendkívüli gondoskodása öt Pancsova város története lapjain halhatatlanná teszi, s háláját fejezte ki a város közönsége nevében a tapasztalt atyai gondoskodásáért. Ott voltunk mi és ott volt a pancsovai kir. Törvényszék tétőtől talpig kitűnő elnöke.

Nos Uram! vagy akkor hazudott a midőn az egész választó kerület nevében és megbízásából, de saját meggyőződéséért beszélt, vagy most hazudik, a midőn óriási kortes felhívásokban azt állítja, miszerint báró Dániel Ernő 17 év alatt a város és vidék érdekében mit sem tett. Én úgy tudom, hogy Ön nemes ember. Azt is tudom, miszerint nem a haza megmentése érdekében küzdött csaták golyózápora közepette szerezték meg ősei a nemesi oklevelet. Ilyen, ősei érdemeire büszke emberhez nem illik, hogy maga magát ily módon meghazudtolja.

De menjünk csak tovább v. Graff uram! Nekem és másoknak is nem csak Dániel bárónak az ezen lapban már röviden jelzett államférfiúi érdemeiről, illetve választókerülete érdekében tett fáradozásairól van tudomásunk, hanem azt is tudjuk, hogy senki e választó kerületben annyira ki nem aknázza báró Dániel Ernő fáradozását, mint a nemes Graff János Pál családja. Számítalan eset közül csak a következő egyet akarom gyengülni kezdő emlékezetébe visszaidézni; ez magában elegendő arra, hogy az Ön családja báró Dániel Ernőre örökös hálával emlékezzen vissza. Vagy talán elfelejtette, hogy Istenben boldogult atyja néhai Szilágyi Dezső igazságügyi minisztersége alatt elment báró Dániel Ernőhöz, kérve őt, hogy az azon időben még fiatal, de különben derék sógora nagyon is sorrenden kívül törvényszéki elnök — lehetőleg Pancsován kinevezessék? Báró Dániel Ernő legott annál a hatalmas és hajthatatlan Szilágyi Dezsőnél a v. Graff család érdekében megtette a kellő lépéseket, még pedig nem is várt jó eredménnyel, a midőn Szilágyi szőről szóra ezeket mondá: „Roth elég derék ember s habár még nincs soron, megteszem Ernő neked, hogy legközelebb a megyébe kinevezem elnöknek, de Pancsovára, tekintve az ottani családi összeköttetéseit, elvből nem tehetem; remélem, meg vagy elégedve.”

Az öreg Graff ennek dacára erőltette a Pancsovára való kinevezést oly annyira, hogy miután báró Dániel Ernő már Szilágyi nyilatkozatával teljesen ki volt elégitve, még is az öreg Dániel Pál képviselőt rábirta, hogy az öreg Graffot ez ügyben Tisza Kálmán miniszterelnökhöz vezette; s a midőn Tisza Szilágyival beszélt még aznap a klubban, tréfából báró Dánielt megintette e szavakkal: „Hát a te Graffod miatt még Tiszát is a nya-

kamra küldöd, pedig nagyon elég a mit neked ígertem.”

Csak hamar ki is neveztek a sógort kikindai törvényszéki elnöknek.

Hát v. Graff uram mit szól ehhez?

Egy jelen volt.

### H I R E K.

Nagys. Christian Antal pártelnök Úrnak  
Pancsován.

Az országos szabadelvű-párt végrehajtó bizottsága mai ülésében hozott határozatához képest a pancsovai kerületbeli elvtársaknak báró Dániel Ernő Ó Nagyméltóságát megválasztásra a legmelegebben ajánlja és bízva hívei pártűségében, reméli, hogy osztatlan bizalommal fognak báró Dániel Ernő zászlaja alá sorakozni.

Dr. Rajner, Podmaniczky,  
titkár. elnök.

Programbeszéd. Báró Dániel Ernő, a pancsovai választókerület nagyérdemű képviselőjelöltje a Hungária étkező termében ma délután 1/5 órakor fogja megtartani programbeszédjét. Mindenki, a ki szívében szabadelvű, a ki szereti az igazságot s lelkesedik Dániel Ernő báróért, az ott lesz.

— Választási helyiségek. A képviselő-választásnál a következő választási helyiségekben fognak a választók leszávozni:

I. szavazatszedő-küldöttség a városháza nagytermében; itt szavaznak: Pancsova városa, Lajosfalva, Tor.-Almás és Boreca községek.

II. szavazatszedő-küldöttség a főszolgabírói hivatalhelyiségében; itt szavaznak: Antalfalva, Dolova, Franzfeld, Szarcsova, Báranyos és Sándoregyháza.

III. szavazatszedő küldöttség a starcsovai utcai állami iskolában; itt szavaznak: Glogon, Hertelendyfalva, Beresztócs és Homolicz.

### Ne féljete!

A Pancsovai Népbank azon adósai, kik attól tartanak, hogy a közeli képviselőválasztás alkalmából nekik a hitel azon okból, mert a szabadelvű párt jelöltjére, báró Dániel Ernő nagyméltóságára szavaznak, fel fog mondatni, figyelmeztetnek, hogy más intézeteknél, vagy kölesnadóknál minden újabb megterheltetés nélkül kölcsönpénzhez juthatnak.

Közelebbi értesítés a lap szerkesztőségében.

— Választások a városházán. A tegnapi közgyűlés végre betöltötte a már hosszú időn át helyettesítéssel betöltött városi aljegyzői és egyik számtisztai állást. Az aljegyzői állásra megválasztott egyhangulag Korsós Zoltán, ki ezen állásban már hosszabb idő óta közmegelegedésre működött; a számtisztai állásra Kada György választott meg. A midőn az újonnan megválasztott városi tisztviselőknél igaz örömmel gratulálunk, szívből kívánjuk, hogy a közigazgatási terén elnyert átlásuk, további előmenetelüknek csak első lépésje legyen.

— Halálozás. Súlyos csapás érte Zilahy György, felső ker. iskolai tanárt és nejét. F. n. 28 an ugyanis Nagy-Váradon meghalt apósa, illetve édes atyja Eszenyi Sándor igazgató tanító, ki 44 évig működött a magasztos, de halálán pályán.

— Személypótlék. A tegnapi városi közgyűlés városunk érdemdús polgármesterének évi 800 korona személypótlékot szavazott meg. Szívből kívánjuk, hogy szeretett polgármesterünk még sok éven át élvezhesse erő s egészségben a megszavazott személypótlékot.

— Október 4. Ó Felségs nevenapján, október 4 én az összes elemi-, felső leány-, polgári-, felső kereskedelmi iskolában s a főgymnasiumban iskolai ünnep lesz.

— Új község-háza. Torontál-Almás községe a nyár folyamán igen díszes új község-házat építtetett, mely jövő vasárnap, október 6-an lesz megnyitva. A megnyitó-ünnepély programja a következő: Reggel 9 órakor a vendégek fogadtatása. A járás főszolgabírája Jablonszky Miklós megnyitja az ünnepélyt. Az építésről s zárkóletételről felvett jegyzőkönyv, emléktábla s zárkó letétele. Ünnepélyes istentisztelet a róm. kath. parochia templomában. Gyűlékezés a község-házán. Egyházi bezenetelése az új község-házának. Hymnus, énekl a tanuló ifjúság. Ünnepi beszéd, tartja Khol József, nyug. igazgató tanító. Szózat, énekl a tanuló ifjúság. Diszközgyűlés. Küldöttségek fogadása a főszolgabíró által. Az új község-háza megtekintése. Disztribúció a „Fux Péter”-féle vendégfogadóban. Este táncmulatság ugyanott a községi park fejlesztése s gondozása javára.

— Ó felségeik arcképe. Tor-Almás község az újonnan épült község-házának tanácsterme díszül

A küszöb előtt álló képviselő választások ötletéből ismerjük meg városunk független, önzetlen munkásait, kik városunk és vidék érdekében áldásdús tevékenységet fejtettek ki, illetve akarnak kifejteni, mely munkához azonban a felebaráti szeretettől túlaradó szívükhöz nőtt szegény nép segítségére szorulnak, melyet azelőtt soha észre nem vettek.

Graff J. Pál az a hatalmas, mély belátású és önzetlen férfiú, ki egy-két független és egy fél tuczat nagyon is függő választópolgártársa segítségével a várost és vidékét boldogítani akarja, erre legalkalmasabbnak találja „a mi jogos törekvéseinknek, igazságos érdekeinknek is bátor képviselője és szószólója” gyanánt dr. Scsitinszky Adolfot ajánlani, kinek szerinte „a kerületben legerősebb gyökere van.”

Hát nézzük meg csak közelebbiből azokat a kiváló tulajdonságokat, melyekkel önmagukat felruházzák, és melyek alapján néptribunok akarnak lenni.

Graff J. Pál önzetlensége, nemérdkeltsége minden kétségen felüli. Ezt legjobban bizonyítja az az eljárása, melylyel Huber Jánost a „Pancsovai Népbank” egyik alapítóját és 25 éven át volt ingyenes, fizetés nélküli igazgatóját tiszteletbeli állásából kitérta s annak állását potom 6000 korona fizetéssel magával töltette be. De mintán van bankigazgató, kinek még ennél is több a fizetése, hát ő is fáradságos munkáját, saját ügyeinek elhanyagolását még 2000 koronával honoráltatta úgy, hogy jelenleg csekélyke 8000 korona az évi fizetése. Ugye ez igazi önzetlenség?

Saját egyéni érdekét mindig figyelmen kívül hagyja. Bebizonyította azt a negyedik patika ügyének komolyra fordulása alkalmával. Akkor ifj. Bauer Ferencz patikus társával, kiről azelőtt, miúton mondják, nem mindig a leghizelgöbben nyilatkozott, és kivel köztudomásúlag azelőtt minden érintkezést került, véd- és daczszóvetséget kötött. Vajjon kinek érdekében?

Szenvédelyes vadász Graff úr. Megteheti mert van ideje is, meg pénze is hozzá. És mégis a város vadászati bérlését társaival együtt sokkal olcsóbban akarja bérni, mint más. Hát ez nem érdek nélküli önzetlenség?

De jószívű is Graff János úr. Nem kézzel fogható bizonyítéka jószívűségének az a tény, hogy boldogult atyja által szegény iskolás gyermekek felruházására létesített alapítványának kamatait már évek óta nem fordítja a rendelt célra? Azt mondják, hogy apja alapítványának célját nem tartja az ő jószívűsége helyesnek.

A nép anyagi helyzetén is nagyon szeretne segíteni. És ki mer ebben kételkedni? Az oppovai rétbérlet ennek égbekiáltó bizonyítéka. Ezt a réti földet a szomszédos községek csekély bérösszegért bérelték éveken át és legelőnek használták. Graff úr négyszer annyit ajánlott fel az államkincstárnak. Megkapta, vesztett is tenger pénzt. Ezt is valószínűleg csak azért tette, mert a szegény községeken segíteni akart.

De társadalmi tevékenysége is kiváló. Minden egylet, melynek élén állott, vagy áll, vagy megbukott, vagy teng. Ott van a szép virágzásnak indult, de már boldogult „Musik-Verein”, s itt van a „Pancsovai Lloyd társulat.”

A város szepítési és egészség ügye iránti érzékét is nem egyszer árulta el. A város széles utcáinak és tereinek fásítását azért ellenzi, mert a fáktól nem lehet a czimtblákat olvasni, no meg azért, mert sok fa által a város faluvá válnék. Ez igazi modern felfogás.

Legtűvösebbnek mutatkozik azonban Graff J. Pál úrnak működése városunk közgazdasága terén. Áldásos működésének csak egy drága példáját akarjuk felemlíteni. Vagy 8—9 éve annak, hogy a Versecz—Pancsova és Versecz—Kubin közti vasutak terve felmerült. A tárgyalásokban városunk részéről Graff J. Pál úr vett részt. Ha jól emlékezünk 100,000 forint hozzájárulást követeltek tőlünk, ha a vasutat ide vezetik. Különbben csak a Versecz—Kubini vonalat építik ki. Graff úr helyes érzéssel ellenzte a hozzájárulást, mert szerinte lehetetlen volt Verseczről, Pancsova érintése nélkül vasutat építeni. Nézete győzött az apjától örökölt befolyása alapján. A város pedig kénytelen volt két év mulva 2,000,000 korona költséggel ugyanazt a vasut-vonalat kiépíteni. Graff úr magas röptű közgazdasági politikája azóta évenként 74,000 koronájába kerül a városnak, mely tekintélyes összeget azon polgárok fizetik, kiknek sorsa oly melyen fekszik ezen bölcs úr szívében.

Ezek azon kiváló érdemek és tulajdonságok, melyek alapján Graff J. Pál úr atyai gondoskodásban akarja részesíteni a pancsovai választó kerületet.

Még egyet. Élénk emlékezetében van még e város polgárainak azon elégedetlenség, mely Rónay főispánsága alatt lábra kapott. Indokolt volt-e az, vagy sem, a fölött vitatkozni már túlhaladott álláspont. Graff úr és a „független szabadelvűek” színtén elégedetlenek voltak. Sőt nagyon is.

Es mégis ők ajánlották fel Rónay Jenő főispánnak a pancsovai mandátumot. Ezt a tényt minden kommentár nélkül közöljük.

Szabadelvű választó polgárok ítéletek.

megfestette Kovács József festőművész által Őfelsége a király s megboldogult királyné képét. A művészies kivitelű képek, melyek rámostól 1000 koronára kerültek, a héten a városháza nagytermében voltak közszemlére kitéve.

**A középponti választmány ülése.** A középponti választmány f. hó 27-én Mattanovich Adolf polgármester elnöke alatt ülést tartott, melyen a választási jegyzők jelöltettek ki és pedig az első kerületbe Karner János, helyettesül Karakasevics Vladimir, a második kerületbe Martinovics Iván, helyettesül Lambrecht Péter; a harmadik kerületbe Scherter Antal, helyettesül Zsivkovic Borivoj.

**Ifjusági önképző kör.** A főgymnasium ifjusági önképző köre Gaskó Gy. tanár elnöke alatt múlt héten tartotta az idei első ülését, melyen a kör elnökségét választották meg. Elnök lett: Medziradsky Miklós (VIII. oszt.), titkár: Mayerhöfer Ferencz (VIII. oszt.), jegyző: Kolozsvary László (VII. oszt.), pénztáros: Labanc Béla (VII. oszt.), ellenőr: Christian Rudolf (VI. oszt.), másodjegyző Kis György (V. oszt.) és könyvtáros: Dietrichstein Gyula (VI. oszt.)

**Érettségi vizsga** volt szerdán a felső kereskedelmi iskolában az évvégi vizsgánál javító vizsgára utasított négy tanuló számára, kik csak egyes tárgyakból tettek vizsgát. Ezekon kívül még két tanuló vizsgázott az összes tárgyakból. Érettek Drágics Milan, Butea Pál, Fejér Károly, Oates Henrik és Schwaner Gyula. Egy megbukott. A vizsgára Péter János a keresk. ügyi miniszter részéről volt mint miniszteri biztos kiküldve.

**Búcsú** Szomszédközségünkben, Franzfelden jövő vasárnap, október 6-án lesz a búcsú, melyre városunkból, mint rendesen, sokan fognak kimenni.

**Telephon az igazságügy szolgálatában.** Plósz Sándor, igazságügyi miniszter elrendelte, hogy okt. 1-től a vidéki járásbírók azon törvényszékekkel, melyhez tartoznak, telephonnal összeköttesse.

**Színház.** A „Pancsovaer Männergesangverein“ szombat, okt. 5-én a „Trombita“ szálló nagytermében műkedvelői előadást tart. Színre kerül: „Egy

szó a miniszterhez“ (Ein Wort an den Minister) és „Előbbi viszonyok“ (Frühere Verhältnisse). Előadás után tánc lesz. Belépti-díj személyenként 1 korona. Partoló tagoknak szabad bemenetelök van.

**Ellenőrzési szemle.** Az idei ellenőrzési szemle a küszöbön álló képviselő választásokra való tekintettel el lett halasztva.

**Büvészeti előadás** Ma este Kanaris Sándor Albani kisasszonnyal a „Trombita“ nagytermében nagy szabású büvészeti előadást tart. A jóhírű büvész utóéletlen előadását melleg ajánljuk tisztelt olvasóközönségünk becses figyelmébe, annál is inkább, mert Kanari csak egy előadást tart. Az előadás kezdete 7/9 óra; belépti díj I. hely 1 kor. 60 fill. II. hely 1 kor. 20 fill. állóhely 60 fillér.

**Közlemény.** A Pancsován a lomázó hóvéd csapatok részére szükséges terményezikkek biztosítása iránt a m. kir. szegedi honvéd kerületi parancsnokság által folyó évi október hó 14-én Verseczen a m. kir. verseczi 7. honvéd gyalog ezred kezelőbiztosi iroda helységében bizottsági tárgyalás fog tartatni. A kiadott hirdetmények szerit 1902. évi január hó 1-től 1902. évi december hó 31-ig terjedő időszakra a következő mennyiségű terményezikkek szükségeltetnek.

naponta 180 adag	840	grammos kenyér
9	4200	zab
320	840	kenyér

a tényleges állomány részére és a bevonuló tartalékosok részére. Ezen cikkek szállítására vonatkozó és egyes vállalkozók által benyújtandó ajánlatok mintája, továbbá a szállítási feltételek iránt tájékozásul az illető hirdetmények szolgálnak, melyek a helybeli zászlóalj kezelőbiztosi irodában megtekinthetők.

**Agyonvert malacz.** Hertyán Pál pancsovai gazdának f. hó 18-án éjjel valami jóakarója elhajította egyetlen malaczát, melyet Pál gazda nagy gondal ápolgatott, hogy legyen a télben miből zsirozni s néha egy-egy jó füstöt kolbász a káposztára. A jóbarát a malacot kihajította a földre s ott irtalom nélkül agyonbunkozta. Hertyán a malacot hosszas keresés után a földken találta meg hol a malacz a négy lábával vizsgálta az égboltozatát. Hurtyán el keseredett szívvél állott malacza hült tetemei mellett s jóakarójá-

nak nem a menyországbán kívánt helyett. A tettes ismeretlen, de a jelek arra mutatnak, hogy a gyalázatos tetet Hurtyánnak valami haragosa követte el bosszúból.

**„Délmagyarországi tanítóegylet“** temesvári convictusának ünnepélyes megnyitása szept. 29-án lesz, mely ünnepélyre a convictus-bizottság a megye főispánját, alispánját s tanfelügyelőjét is meghívta. A convictusban 39 gyermek van elhelyezve.

**Életunt leány.** Múlt csütörtökön este a helyihajóval egy zimonyi reidő-tizedes két leányt hozott, hogy azokat az itteni rendőrségnek tovább tolonczolas végett átadja. A mint a hajó a kikötő állomáson megállt, egyike a leányoknak öngyilkossági szándékkal beleugrott a Temesbe. De öngyilkossági szándéka nem sikerült, mert a Szt. István hajó gépésze Klauz József utána ugrott s kihúzta az elalált leányt, kit a közkorházbá vitték, hol ismét magához fért. A rendőrség mindkét leányt illetőségi helyére, Török-Becsére tolonczolta el.

**Apaaállatok.** Szerdán érkeztek meg Kis-Jenőről, József főherceg birtokáról, a város által megrendelt tenyészkanok, számszerint kilencz. A tisztá vérfü mangolicza állatok mind kiváló szép példányok.

**Elfogott zsáktolvaj.** A múlt héten egy rendőr épen akkor esipte nyakon Rossie Tódor, mérági atyafit, a midőn három zsákot, melyet Franzfelden Held Károly koszmárostól vitt el annak tudta s engedelmé nélkül, el akarta adni. A zsákok megkerültek, Tódor pedig a hávörsre jutott.

**Őszi menetrend a Dunán.** Érvényes okt. 1-től november végéig. Belgrádból Orsovára indul csütörtökön és hétfőn regg. 5:30, Pancsováról regg. 6:30; Orsovára érkezik d. u. 3:40 perczkor. Orsováról indul Pancsovára szerdán és pénteken 6 ó. regg. Pancsovára érkezik 8 ó. este.

**A helyi hajó őszi menetrendje a következő:** Pancsováról indul apr. 1-től Zimonyba naponta 3 ó. 45 perczkor hajnalok, 8 ó. 30 perczkor reggel és délután 2 ó. 30 perczkor; Zimonyból indul Pancsovára 6 ó. reggel, 11 ó. 30 perczkor délelőtt és 7 ó. este. Ünnep- és vasárnapokon 7 ó. helyett este 8 órakor indul Pancsovára. Ez a menetrend október 31-ig érvényes.

16326. sz.  
1901. tkv.

**Ranimirov Vászának Posztics Velyko** elleni árverési kérvénye 40 kor. 80 fill. s jár. iránti végrehajtási ügyében.

**Végzés árverési hirdetmény kivonata.**

A pancsovai kir. tszék mint tkvi hatóság az előterjesztett kérdelm folytán Ranimirov Vászának lakos javára 40 kor. 80 fill. és 14 kor. 90 fill. eddigi 18 kor. 50 fill. jelenlegi s még felmerülendő költség kielégítése végett az 1881. 60. t. cz. 144. §-a alapján és 146. §-a értelmében Posztics Velyko bresztovaczai lakos ellen a Pancsova községben és a pancsovai 330 tkvben foglalt: 1) A + isor 550 hrsz. alatti 447 sz. házra és 215 □ öl udvara 3830 korona becsárban az árverést elrendeli s azt valamint a megállapított feltételek ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Pancsován a kir. tszék tkvi hivatalban 1901. évi november hó 27. napjának d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő úgy a tkvi hivatalban, mint a Pancsova községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett:

- 1) Kikiáltási ár a becsár.
  - 2) Ezen árverésen a fenti ingatlanok a kikiáltási áron alól is elfog adatni.
  - 3) Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 383. kor. készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi 60 t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpéz előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt u. a. kiszolgáltatni.
- Pancsován, 1901. évi szeptember hó 17. napján.

**Pavlovics,**  
kir. t. bír.

1-1

Minden háztartásban nélkülözhetetlen czikk.  
Magas rendűt alapján minden kereskedő árusíthatja és orvos-szak  
tekinélyek által ajánlatik a

**JÓZSEF TÁP-TEA.**

**Köhögés, mellfájás, nehéz lélegzés (aszthma) elnyálkásodás ellen az**

**I-ső számú József táp-tea.**  
(1 doboz ára 50 fillér.)

**Nehéz emésztésnél, székszorulásnál, hágyadtságnál, túlhízásnál és mint vértisztító teát orvosi szaktekintélyek ajánlják rendszeres használatra a**

**II-ik számú József táp-teát.**  
(1 doboz ára 50 fillér.)

**Viszonteladók nagyobb vételnél előnyben részesülnek.**

**Fő- és szétküldési raktár: Vogler József-nél,**  
Budapest VI. ker. Külső Váci-út 140. szám.

Képviseletet vidékre minden városban adok. 10-2

Minták kívánatra ingyen és bérmentve.

**Az őszi és téli idényre.**

Legnagyobb választék női divat-ruha-szövetekben, Kasan, stájer Loden és blouz-flanellekben.  
**Selyemszövetek minden válfajban.**

Továbbá: menyasszonyi kelengyékhez és házi szükségletre Damast asztalkészletek, kávé-terítékek, ágytakarók és asztalterítők, szövet- és csipke-függönyök, Stóres fali-, Sopha- és futó-szőnyegek legzadagbb választékban.

== Rumburgi Creas és Irországi vásznak ==

a leghirnevesebb gyárakból. — Mosható DIVAT-BARCHENT ÉS TENNIS-FLANELLEK.

Raktáron vannak Schrolli Benedek fia hirneves fehérvászon-gyárának összes készítményei u. m.:

**CHIFFON, CRETON, CÖPER, GRADL, BATIST, INLETE, (NANKING) SCHNÜRL ÉS PIQUÉ-BARCHENTEK.**

A legolcsóbb szabott árak mellett ajánlják a város és vidéke n. é. közönségének

**Poppovits, Nádor és Társa**

kézmű és divatárú raktár a „piros rozsa“ Pancsován.

Megrendelések pontosan eszközöltetnek.

Kiadótalajdonos: Feymann Gyula.

Nyom. Wittigschlager C.-nál Pancsován.

